

**RIALTO UNIFIED SCHOOL DISTRICT
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE (DELAC)
CESAR CHAVEZ/DOLORES HUERTA CENTER FOR EDUCATION (BISTRO)
September 8, 2023 Meeting
9:00 a.m. - 11:00 a.m.**

MINUTES

- I. Call the Meeting to Order
- II. Welcome and Introductions - Dr. Marina Madrid welcomed everyone to the meeting
- III. Roll call of Members - Sonia Rodriguez, Secretary: A quorum was established.
- IV. Deletion of Agenda Items - Marel Lazcano, Vice President: Dr. Madrid suggests item (e) to (a) as the presenters from Valley College are not available to present. Representative from Rialto High School motions to approve the agenda and the representative from Boyd Elementary seconded the motion.
- V. Reading and Approval of Minutes 8/18/2023 - Sonia Rodriguez, Secretary: The representative from Dollahan motions to approve the minutes and the representative from Casey seconded the motion.
- VI. Information Items
 - a. San Bernardino Valley College Presentation - Dr. Maria del Carmen Rodriguez, Dean of Student Services: not present
 - b. Parent Field Trip to Valley College, September 22, 2023 - Dr. Marina Madrid, Multilingual Programs Agent: Dr. Madrid shared that the MLP office would be sponsoring a trip to SBVC for parents to receive information on the various programs offered at Valley college as well as information on financial aid and paying for college. A parent shared her testimonial on how that informational field trip has led to her being a student taking English classes.
[23-24 Series - Valley College Field Trip.pdf](#)
 - c. Expanded Learning Presentation, Norberto Perez, Expanded Learning Agent: Mr. Perez reminded the parents of the completely free tutoring services offered by Rialto Unified. He shared that last school year over 9000 sessions were held, either on-line or in person at the tutoring hubs. He repeated where the tutoring hubs are housed so parents can take full advantage of the services. He then surprised the parents by announcing that all of the remaining Elementary schools will become satellite centers where tutoring will also take place starting September 18th. The idea behind this is to make the tutoring more intentional and effective because the schools are familiar with their students' needs. He reminded parents that services are available for English Learners and that there are services for students in the Dual Language Immersion program as well.
 - d. Exceptional Grading Practices - Dr. Marina Madrid, Multilingual Programs Agent: Dr. Madrid projected a 3rd grade DLI report card and the rubric that a teacher will use to determine proficiency grades. She asked the parents to concentrate on the reading section of the report card and discuss the progress that will be expected from students. Parents had several questions regarding how teachers would use the rubric. Dr. Madrid walked parents through the use of a rubric. Many parents

expressed liking the rubric grading because it gave them a better idea of what the teacher was looking for.

[3rd - DLI.pdf](#)

[DLI Grade 3 Spanish Language Arts Standards Based Rubric](#)

- e. Dual Language Immersion Parent Meetings - Alberto Gutierrez, Multilingual Programs Coordinator
- f. Establishing Norms for DELAC Meetings - Dr. Madrid explained what norms are and what the reasons are for norms to exist. She had them participate in an icebreaker activity called “Find your *sole mate*”. The parents helped Dr. Madrid complete a graphic organizer on the expectations of a DELAC member. Dr. Madrid then explained what expectations she has of them. Among those expectations she mentioned being prompt and being present. She then asked them to brainstorm what other norms they would like to have listed as official DELAC norms.

[Normas de DELAC](#)

VII. Reports

- a. DELAC Representatives report to the District English Learner Advisory Committee on their English Learner Advisory Committee (ELAC)

VIII. Public Comment (3 minutes per person, one person at a time, related to English Learner Programs at your school)

IX. Announcements

- a. [ENGLISH DELAC 2023-2024 Mtg Calendar](#)
- b. [SPANISH DELAC 2023-2024 Mtg Calendar](#)

- c. The 12 Powers of Family Business - Started on September 1, 2023

~~— We still have 14 spots open for Level One - 9 a.m. - 11 a.m. - PDC S-1~~

- We still have 16 spots open for Level 2 - 11:30 a.m. - 1:30 p.m. - PDC S-1

- d. Field Trip to Valley College, September 22, 2023

- e. Recruitment meetings for DLI classes for 2024 are beginning in the month of November

- X. Adjournment: motion to adjourn was made by representative from Dollahan and seconded by representative from Jehue Middle school at 11:05 a.m.

Next DELAC Meeting
CESAR CHAVEZ/DOLORES HUERTA CENTER FOR EDUCATION
(BISTRO)
Friday, November 3, 2023
9:00 a.m. - 11:00 a.m.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE RIALTO
COMITÉ CONSULTIVO DE APRENDICES DE INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)
CENTRO DE EDUCACIÓN CESAR CHAVEZ/DOLORES HUERTA
Reunión del 8 de septiembre de 2023
9:00 a.m. - 11:00 a.m.

ACTAS

- I. Llamar la reunión al orden
- II. Bienvenida y presentaciones - Dra. Marina Madrid dio la bienvenida a todos a la reunión
- III. Pasar lista de miembros - Sonia Rodriguez, Secretaria: Se alcanzó el quórum.
- IV. Supresión de puntos del orden del día - Marel Lazcano, Vicepresidenta: Dra. Madrid sugiere el punto (e) a (a) ya que los presentadores de Valley College no están disponibles para presentar. La representante de la preparatoria Rialto propone aprobar el orden del día y la representante de la primaria Boyd apoya la moción.
- V. Lectura y aprobación del acta 8/18/2023 - Sonia Rodriguez, Secretaria:
- VI. Puntos de información
 - a. Presentación del San Bernardino Valley College - Dra. María del Carmen Rodríguez, Decana de Servicios Estudiantiles: no presente
 - b. Excursión de padres a Valley College, 22 de septiembre de 2023 - Dra. Marina Madrid, Agente de Programas Multilingües: Dra. Madrid compartió que la oficina de MLP estaría patrocinando un viaje a SBVC para que los padres reciban información sobre los diversos programas ofrecidos en la universidad del Valle, así como información sobre la ayuda financiera y el pago de la universidad. Una madre compartió su testimonio sobre cómo ese viaje de campo informativo la ha llevado a ser una estudiante que toma clases de inglés.
 - c. Presentación de Aprendizaje Ampliado, Norberto Pérez, Agente de Aprendizaje Ampliado: Sr. Perez recordó a los padres de los servicios de tutoría gratuitos ofrecidos por el Distrito Escolar Unificado de Rialto. Compartió que el año escolar pasado más de 9000 sesiones se llevaron a cabo, ya sea en línea o en persona en los centros de tutoría. El repitió donde se encuentran los centros de tutoría para que los padres puedan aprovechar al máximo los servicios. A continuación, sorprendió a los padres anunciando que todas las escuelas primarias restantes se convertirán en centros satélite donde también se impartirán clases particulares a partir del 18 de septiembre. La

idea es que la tutoría sea más intencionada y eficaz porque las escuelas conocen las necesidades de sus estudiantes.

- d. Prácticas excepcionales de calificación - Dra. Marina Madrid, Agente de Programas Multilingües: Dra. Madrid proyectó un informe de calificaciones DLI de 3er grado y la rúbrica que la maestra utilizará para determinar las calificaciones de competencia. La madre pidió a los padres que se concentraran en la sección de lectura del informe de calificaciones y que analizaran el progreso que se espera de los estudiantes.

[3rd - DLI - Spanish.pdf](#) [DLI SBG Rubric Grade 3 Spanish](#)

- e. Reuniones de padres de alumnos de Inmersión de Doble Idioma - Alberto Gutiérrez, Coordinador de Programas Multilingües
- f. Establecimiento de normas para las reuniones de DELAC: La Dra. Madrid explicó en qué consisten las normas y cuáles son las razones para que existan. Les pidió que participaran en una actividad para romper el hielo llamada "Encuentra a tu único compañero". Los padres ayudaron a la Dra. Madrid a completar un organizador gráfico sobre las expectativas de un miembro de DELAC. A continuación, la Dra. Madrid explicó qué expectativas tenía de ellos. Entre ellas, mencionó la puntualidad y la presencia. A continuación, les pidió que hicieran una lluvia de ideas sobre qué otras normas les gustaría que figuraran como normas oficiales del DELAC.

i. [Normas de DELAC](#)

VII. Informes

- a. Los representantes de DELAC informan al Comité Consultivo de Aprendices de Inglés del Distrito sobre su Comité Consultivo de Aprendices de Inglés (ELAC).

VIII. Comentarios del público (3 minutos por persona, una persona a la vez, relacionados con los Programas para Aprendices de Inglés en su escuela)

IX. Anuncios

- a. [ENGLISH DELAC 2023-2024 Mtg Calendar](#)
- b. [SPANISH DELAC 2023-2024 Mtg Calendar](#)
- c. Los 12 Poderes del Negocio Familiar - Empezó el 1 de septiembre de 2023
 - ~~— Aún tenemos 14 lugares disponibles para el Nivel 1 - 9 a.m. - 11 a.m. - PDC S-1~~
 - Aún tenemos 16 lugares disponibles para el Nivel 2 - 11:30 a.m. - 1:30 p.m. - PDC S-1
- d. Excursión al Valley College, 22 de septiembre de 2023

X. Aplazamiento

**Próxima reunión DELAC
CESAR CHAVEZ/DOLORES HUERTA CENTER FOR EDUCATION
(BISTRO)**

**Viernes, 3 de noviembre de 2023
9:00 a.m. - 11:00 a.m.**